

# BIEFFE ITALIA s.r.l.

---

## Negativoscopi standard e Ottotipi



### *Manuale di istruzioni e manutenzione*

---

BIEFFE ITALIA s.r.l. WEIKO®  
Stabilimento: Via Palma 284, 80040 Striano (NA)  
Tel.: +39 081 8654662 – Fax: +39 081 8654723  
[bieffeita@libero.it](mailto:bieffeita@libero.it)

---

## PREMESSA

---

Egregio Acquirente,

la scelta da Lei effettuata della nostra apparecchiatura, rappresenta per la nostra Azienda il riconoscimento dell'impegno profuso dai nostri progettisti e dalle nostre maestranze nel realizzare un prodotto affidabile, ergonomico, e dal design gradevole.

Pertanto desideriamo ringraziarLa per la fiducia accordataci, rimanendo a Sua completa disposizione per ogni eventuale necessità riguardante il nostro prodotto.



Ma affinché esso possa essere correttamente e pienamente utilizzato, nel rispetto delle sue caratteristiche, **La preghiamo di leggere con la massima attenzione il presente manuale, prima dell'utilizzo dell'apparecchiatura stessa.** Infatti esso fornisce importanti informazioni riguardanti sia la sicurezza di installazione e di utilizzo che la correttezza delle operazioni di manutenzione.

Le auguriamo buon lavoro!

---

## DESTINAZIONE D'USO

---

La nostra apparecchiatura, è stata appositamente progettata per ottenere la migliore retroilluminazione delle lastre radiografiche e per consentire, quindi, la loro ottimale lettura ed interpretazione.

**L'uso dell'apparecchiatura diverso da quello per cui è stata progettata è da ritenersi improprio e può essere potenzialmente pericoloso.**

In tal caso Bieffe Italia non può essere considerata responsabile di eventuali conseguenti danni.



## INFORMAZIONI E DATI TECNICI

La nostra apparecchiatura è stata progettata per eliminare ogni forma di manutenzione.

In particolare, lo chassis è realizzato in profilato di alluminio anodizzato, con conseguente eliminazione dei fenomeni di invecchiamento della struttura.

Anche le zone d'ombra indesiderate sono state eliminate, disponendo appropriatamente le lampade.

**Variazioni tecniche possono essere riportate in qualsiasi momento.**

Dati tecnici:

<b>CODICE</b>	<b>Negativoscopi</b>	<b>Collegamento elettrico</b>	<b>Potenza totale</b>	<b>Dimensioni esterne mm</b>
<b>BFAL 43.43 OR</b>	1 pannello	230V 50-60Hz	30W	430x430x12
<b>BFAL 43.70 OR/VE/OV</b>	1,5 pannelli	230V 50-60Hz	36W	670x430x12
<b>BFAL 43.90 OR/VE/OV</b>	2 pannelli	230V 50-60Hz	60W	970x430x12
<b>BFAL 43.120 OR/VE/OV</b>	3 pannelli	230V 50-60Hz	72W	1270x 430x12
<b>BFAL 43.150 OR/VE/OV</b>	4 pannelli	230V 50-60Hz	116W	1580x430x12
<b>BFAL 86.120 OR</b>	2 x 3 pannelli	230V 50-60Hz	2x72W	2 x (1270x430x12)
<b>BFAL 86.150 OR</b>	2 x 4 pannelli	230V 50-60Hz	2x116W	2 x (1580x430x12)
<b>CODICE</b>	<b>Ottotipi luminosi</b>	<b>Collegamento elettrico</b>	<b>Potenza totale</b>	<b>Dimensioni esterne mm</b>
<b>BFAL 27.67AL</b>	Decimale mista 3 mt	230V 50-60Hz	18W	295 x 675 x 12
<b>BFAL 27.67BL</b>	Monoyer 3 mt	230V 50-60Hz	18W	295 x 675 x 12
<b>BFAL 27.67CL</b>	Bambini 3 mt	230V 50-60Hz	18W	295 x 675 x 12
<b>BFAL 27.67DL</b>	Decimale mista 5 mt	230V 50-60Hz	18W	295 x 675 x 12
<b>BFAL 27.67EL</b>	Armagnac 5 mt	230V 50-60Hz	18W	295 x 675 x 12
<b>BFAL 27.67FL</b>	Bambini 5 mt	230V 50-60Hz	18W	295 x 675 x 12



---

## GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI

---

Dopo aver tolto l'imballaggio, preoccuparsi che i diversi elementi (cartoni, sacchetti di plastica, polistirolo espanso, etc.) non vadano dispersi nell'ambiente e soprattutto non siano lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Comunque non eliminare l'imballaggio prima di essere sicuri dell'integrità e della funzionalità dei componenti forniti, poiché in caso di eventuale restituzione al fornitore, il prodotto deve essere riposto nell'imballo originale.

In ogni caso, tutti i materiali di imballaggio devono essere correttamente gestiti secondo le locali Normative vigenti in materia di smaltimento rifiuti.

---

## AVVERTENZE GENERALI

---

Dopo aver eliminato l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio.

In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchiatura e rivolgersi al fornitore.

Questo apparecchio deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato concepito.

Ogni altro uso improprio è da considerarsi pericoloso.

L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali, in particolare:

- non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide;
- non usare l'apparecchio a piedi nudi;
- non tirare il cavo di alimentazione, o l'apparecchio stesso per scollegare la spina dalla presa di corrente;
- non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (sole, pioggia, etc.);
- non permettere che l'apparecchio sia usato da persone inesperte o da bambini.

L'Azienda produttrice non può essere considerata responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei od irragionevoli.

---

## AVVERTENZE PARTICOLARI

---

In caso di qualsiasi dubbio sulla sicurezza, non utilizzare l'apparecchio, e rivolgersi al fornitore.

La sicurezza elettrica di questo apparecchio, come previsto dalle specifiche vigenti norme, è assicurata solamente quando lo stesso è correttamente collegato ad un efficiente impianto di messa a terra.

Pertanto è necessario verificare questo fondamentale requisito di sicurezza e, in caso di dubbio, richiedere un controllo accurato dell'impianto da parte di personale professionalmente qualificato.

Inoltre è importante attenersi a quanto segue:

- Verificare che le portate sia dell'impianto che delle prese di corrente siano adeguate alla potenza massima dell'apparecchio indicata sulla targa posta sul retro dello stesso. In caso di dubbio rivolgersi ad una persona professionalmente qualificata.
- Svolgere per tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione, per evitare surriscaldamenti pericolosi.
- Non lasciare l'apparecchio inutilmente inserito. Staccare la spina dalla rete di alimentazione, quando l'apparecchio non viene utilizzato.

In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, provvedere tempestivamente alla sua sostituzione, secondo le seguenti indicazioni: **tipo EN 60 320-C15 - Spina CEI 23-16/VII (SCHUKO CEE 7-S.S. VII).**

***Il produttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati dalla mancanza di messa a terra dell'impianto elettrico a cui si collega il prodotto, ed in ogni caso non è responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei od irragionevoli del prodotto stesso.***

---

## MESSA IN FUNZIONE

---

Il negatoscopio/ottotipo è stato tarato e collaudato in fabbrica, quindi non necessita di alcuna ulteriore taratura o regolazione prima della sua installazione e messa in funzione.

Per l'installazione e la messa in funzione attenersi alle seguenti avvertenze:

1. il negatoscopio/ottotipo deve essere appeso ad una parete che sia stabile e diritta, fissandolo con opportuni supporti da collocare ad una distanza tra loro pari all'interasse delle asole di fissaggio poste sul retro del negatoscopio stesso;
2. non installare il negatoscopio/ottotipo in prossimità di acqua che potrebbe causare corto circuito all'impianto elettrico;
3. non installare il negatoscopio/ottotipo vicino a fonti di calore;
4. collegare il negatoscopio/ottotipo alla presa di corrente a muro, mediante il cavo di alimentazione in dotazione, assicurandosi che quest'ultimo non risulti mai piegato né danneggiato;
5. accendere il dispositivo portando l'interruttore da O in posizione I;
6. una volta acceso il negatoscopio, posizionare la lastra da osservare infilandola sotto la cornice superiore del negatoscopio stesso.

---

## MANUTENZIONE / PULIZIA

---

Il negatoscopio/ottotipo non necessita di manutenzione preventiva, ma al più di pulizia da effettuare con un panno umido e con prodotti non corrosivi.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione, assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa di corrente.

Non effettuare la pulizia del negatoscopio/ottotipo con sostanze solventi.

---

## GARANZIA

---

Il produttore garantisce la buona qualità e la buona costruzione dei propri materiali obbligandosi, durante il periodo di garanzia appresso specificato, a riparare o sostituire gratuitamente nel più breve tempo possibile quelle parti che per cattiva qualità del materiale o per difetto di lavorazione si dimostrassero difettose, sempre che ciò non dipenda da naturale logoramento, da guasti causati da imperizia o negligenza del Committente, da sovraccarichi oltre i limiti contrattuali, da interventi non autorizzati, da manomissioni eseguite o fatte eseguire dal Committente, da casi fortuiti o di forza maggiore.

Il periodo di garanzia dell'apparecchio è di 24 mesi dalla consegna.

La garanzia è valida se l'apparecchio viene utilizzato secondo le istruzioni riportate nel presente manuale annesso all'apparecchio stesso.

La garanzia è valida 24 mesi dalla consegna anche se l'apparecchiatura non è stata, per qualsiasi ragione, messa in servizio.

Per i componenti non di fabbricazione del produttore, valgono le garanzie delle Case fabbricanti.

Tutti i trasporti relativi alle operazioni eseguite in garanzia hanno luogo a spese, rischio e pericolo del Committente.

In nessun caso si potranno intendere prorogati i termini di decadenza della garanzia.



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'



in base alle Direttive 2007/47/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE

**BIEFFE ITALIA s.r.l.**

dichiara, sotto la propria responsabilità, che il prodotto

### **NEGATIVOSCOPIO standard**

codice BFAL 43.43 OR; BFAL 43.70 OR/VE/OV; BFAL 43.90 OR/VE/OV;  
BFAL 43.120 OR/VE/OV; BFAL 43.150 OR/VE/OV;  
BFAL 86.120 OR; BFAL 86.150 OR

### **OTTOTIPO luminoso**

codice BFAL 27.67AL; BFAL 27.67BL; BFAL 27.67CL;  
BFAL 27.67DL; BFAL 27.67EL; BFAL 27.67FL

### **OTTOTIPO non luminoso**

codice BFAL 27.67A; BFAL 27.67B; BFAL 27.67C;  
BFAL 27.67D; BFAL 27.67E; BFAL 27.67F

**è conforme**

ai requisiti previsti dalla **Direttiva 2007/47/CE** concernente i dispositivi medici in qualità di dispositivo medico Classe I

ai requisiti previsti dalla **Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE**

ai requisiti previsti dalla **Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2004/108/CE**

Striano (NA), Gennaio 2012

BIEFFE ITALIA s.r.l.  
Dr. Flavio Ferrazzano